



2013 香港環保卓越計劃

Hong Kong Awards for Environmental Excellence

環保創意卓越獎

Green Innovations Award

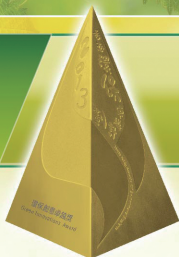


香港中樂團
HONG KONG CHINESE ORCHESTRA

藝術總監：閻惠昌
ARTISTIC DIRECTOR: YAN HUICHANG

香港中樂團

Hong Kong Chinese Orchestra



環保胡琴系列

Eco-Huqin Series

香港中樂團以環保創新的概念積極研製及改革胡琴系列，為中樂發展立下里程碑。我們以可分解的PET膜製作胡琴，取代以往使用的蟒蛇皮。中國每年生產500,000支胡琴，如以環保胡琴取代，可拯救超過60,000條瀕危蟒蛇。

Hong Kong Chinese Orchestra (HKCO) integrates environmental friendly concepts in manufacturing the Eco-Huqin series honourable of, which has become a major milestone in the development of Chinese music. The python skin of Huqin has been replaced by biodegradable PET membrane. More than 60,000 endangered pythons could be saved given that China manufactures 500,000 Huqin per year.



香港中樂團環保胡琴系列榮獲國家「第四屆文化創新獎」(2012)。
HKCO's Eco-huqin Series was awarded the fourth Ministry of Culture Innovation Award of the People's Republic of China (2012).



香港中樂團環保胡琴系列包括左起低胡、中胡、二胡、低音革胡及革胡。
HKCO's Eco-huqin Series consists of (from left) gaohu, zhonghu, erhu, bass gahu and gahu.



樂器研究及發展主任阮仕春負責為環保胡琴進行研製工作。
Research & Development Officer Yuan Shi-chun is responsible for the research and manufacturing of the Eco-huqin.



香港中樂團演奏胡琴獨奏及合奏，深受觀眾及主流媒體高度讚賞。
Audiences and mainstream media from Russia showed high appreciation to HKCO's Eco-huqin.